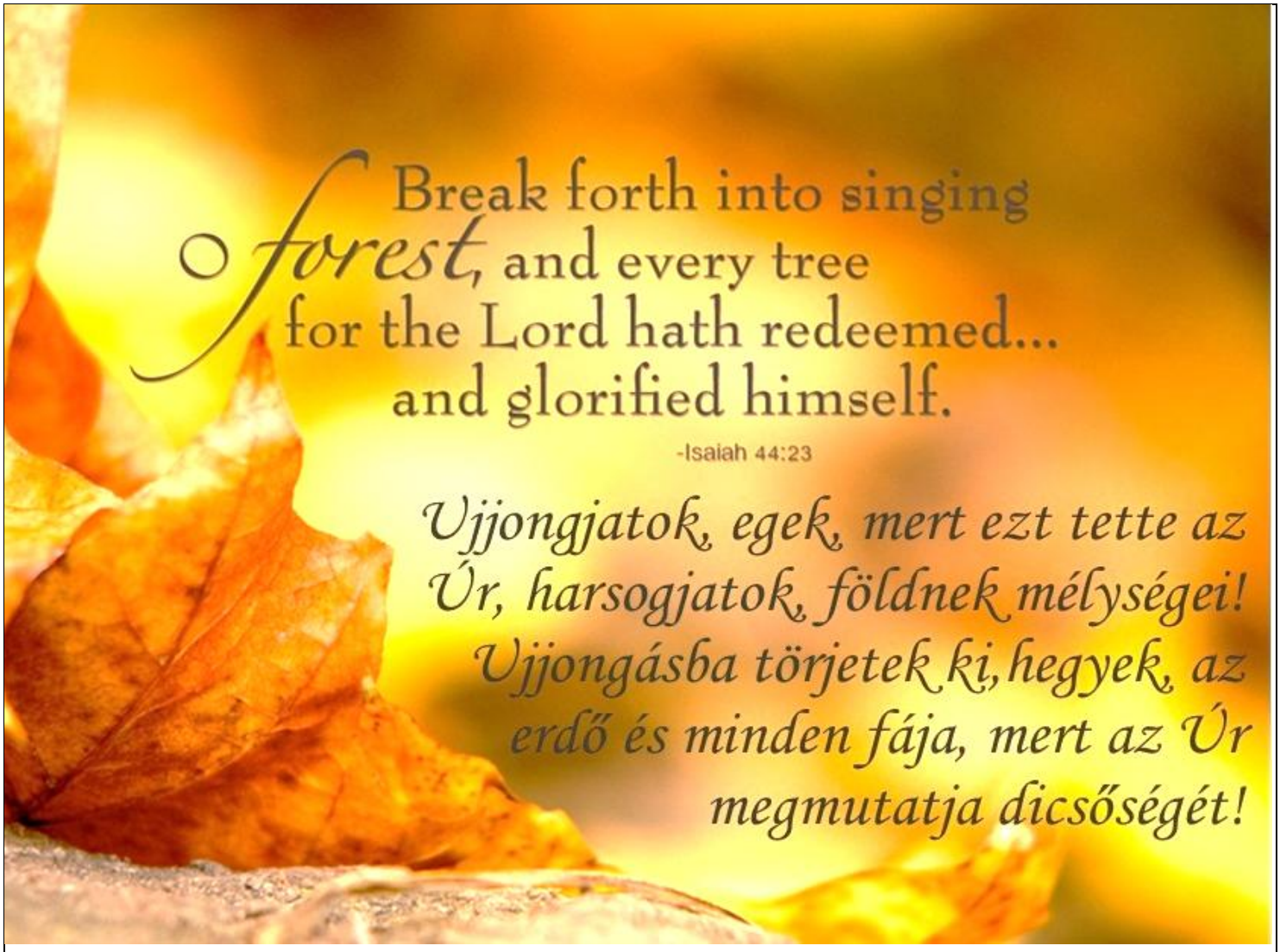

***"A hit pedig a remélt dolgokban való bizalom, és a nem látható dolgok létéről való meggyőződés."* –** A zsidókhoz irt leevél 11:1

MAGYAR REFORMED CHURCH
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640



www.MagyarReformedChurch.com
office@magyarreformedchurch.com
Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church

9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE

Sunday, November 15, 2026 at 9:00 am

"Sons are a heritage from the Lord, children a reward from him." –Psalm 127:3

***ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION –** *Dr. HsinYi Tsai*
***INVOCATION**

HYMN: *Great Is Thy Faithfulness - verses 1, 2, 3 - (insert)*

RESPONSIVE READING: Selection #6 on page 473 – *Pam Tibok*

BE STRONG AND COURAGEOUS: *"Be strong and courageous, and do the work. Do not be afraid or discouraged, for the Lord God, my God, is with you. He will not fail you or forsake you until all the work for the service of the temple of the Lord is finished."* - 1 Chronicles 28:20

GLORIA PATRI HYMN: 546 "Glory Be to the Father"*
HYMN: 303 *Be Thou My Vision*
***PRAYER - LORD'S PRAYER** – page 12
HYMN: 535 "*Hear our prayer, O Lord,"*

SCRIPTURE READING: Gospel of John 6:1–13 *on page 1633 – Frank Facchini*
TEXT: Gospel of John 6:9
SERMON: Why is it easier to see what is missing than what is possible?

***PRAYER - APOSTLES CREED** – page 12
***PEACE**
***CONCERNS OF THE CHURCH - *SILENT PRAYER**
CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING
HYMN: 339:1, 2 *Guide Me, O Thou Great Jehovah*
***DOXOLOGY HYMN: 544** *"Praise God, from whom all blessings flow;"*
***PRAYER OF DEDICATION**
***HYMN: 339:3** *When I tread the Verge of Jordan*
***BENEDICTION**
***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead me, Lord, lead me in thy righteousness"*
***ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER**

****Congregation Standing***
Go in peace. Love and serve the Lord,
rejoicing in the power of the Holy Spirit.

2026. november 15, 10:30 órakor

"*Bizony, az Úr ajándéka a gyermek, az anyaméh gyümölcse jutalom.*" – Zsoltárok Könyve 127:3

***ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS –** *Dr. HsinYi Tsai*

***ELŐFOHÁSZ**

FENNÁLLÓ ÉNEK 42:1 *„Mint a szép híves patakra"*

LEKCIÓ: János Evangéliuma 6:1–13 – *Oros Katalin*

NAGYÉNEK: 393:1, 2, 3 „*Mind jó amit Isten tészen"*

***IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

PRED ELŐTTI ÉNEK: 467:1 *"Jöjj Királyom, Jézusom!"*

TEXTUS: János Evangéliuma 6:9

IGEHIRDETÉS:

Miért látjuk könnyebben azt, ami hiányzik, mint azt, ami lehetséges?

***IMÁDSÁG – APOSTOLI HITVALLÁS**

*** KÖSZÖNTÉS**

***HIRDETÉSEK - CSENDES IMÁDSÁG**

ADAKOZÁSI ÉNEK 389:1, 2, 3 *"Úr lesz a Jézus, ..."*

***DOXOLÓGIA -** Tetőled jön minden áldás,
Tied minden hálaadás,
Téged dícsér minden élet,
Atya, Fiú és Szentlélek!

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

ZÁRÓÉNEK 389:4, 5 *„Ő királysága bő áldás,"*

***ÁLDÁS**

***ORGONA UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG**

A gyülekezet feláll

Áldásoddal megyünk innen el, maradj mindig velünk!

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS
November 15, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.
May the love and peace of Christ fill your hearts.

Coffee Hour Hosts

- **Today:** Ilona Margitics
- **Nov. 22** Luncheon
- **Nov. 29** Aida Czifra

Upcoming Events & Announcements

1. **Sunday, Nov. 22**
    - Bilingual Thanksgiving Services with Holy Communion and luncheon. **10am**
    - Decorate the Sanctuary for Christmas after services.
2. **Sunday, Nov. 29**
    - First Sunday in Advent
3. **Tuesday, Dec. 1**
    - Cabbage Rolling
4. **Wednesday, Dec. 2**
    - Cabbage Sale **11-1:30PM**
5. **Thursday, Dec. 3**
    - Nurses **8-10am**
    - Property meeting **9:30am**
6. **Saturday, Dec. 5**
    - Christmas Bazaar **11-2pm**
7. **Wednesday, Dec. 9**
    - Kalacs Sale **11-1:30pm**
8. **Saturday, Dec. 12**
    - Pecsenye Sandwich Sale **11-2pm**
9. **Sunday, Dec. 13**
    - Bilingual service with Children's Christmas Program & Lunch **10am**

We kindly ask that all cell phones be silenced during worship services.
Please do not bring food or beverages into the sanctuary, parlor, or playroom._

Christmas Bazaar

Help make our Christmas Bazaar a success! Donations of homemade baked goods and new items for the Christmas table are greatly appreciated. We are also looking for volunteers to assist with serving. If you would like to help, please call the church office at 732-828-3165.

Church Treasurer Needed
The Magyar Reformed Church of New Brunswick is seeking a new Church Treasurer beginning December 1, 2026, as Chuck Toth steps down from this position.
We are looking for a dependable, organized individual to help oversee the church's finances and work with the Consistory in this important role.
If you are interested or would like to recommend someone, please contact Rev. Zsolt or the church office at 732-828-3165.

Sunday School
Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Hurka and Smoked Kolbasz
Available for purchase, contact Paul Bodo, Maria Vasko or Kathy Toth.

Flower Sponsorship
If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Membership Dues & Giving for 2026
Please remember to pay your **$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: https://givebutter.com/mrc-support. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you. Thank you for supporting your church as God leads you.

Birthdays/Anniversaries

Jozsef Hada	11/1	Rich Kaminskas	11/17
Chuck Toth	11/3	Linda Mastrandrea	11/19
Valerie Otvos	11/5	Sheila Angalet	11/20
Agnes Olah	11/5	Nick Mastrandrea	11/20
Ilona Doszpoly	11/8	Eva Cseh	11/21
Janis Senko	11/13	Samuel Angalet	11/23
Wes Tibok	11/15	Theodore Czifra	11/27
Kayt Puskas	11/15	Barnabas Angalet	11/28

John & Lisa Czifra	11/7
Greg & Gisela Tibok	11/19

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI
2026. november 15.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Kávéóra házigazdái:

- **Ma:** Margitics Ilona
- **Nov. 22.:**
- **Nov. 29.:** Czifra Aida

Közelgő események és hirdetések:

1. **Nov. 22., Vasárnap**
   - Hálaadó Istentisztelet, Úrvacsorával, **10 -től,** majd ebéd**.**
   - A templom karácsonyi feldíszítése
2. **Nov. 29., Vasárnap**
   - Advent első vasárnapja
3. **Dec. 1., Kedd**
   - Töltöttkáposzta készítés
4. **Dec. 2., Szerda**
   - Töltottkáposzta vásár **11-1:30-tól.**
5. **Dec. 3., Csütörtök**
   - Porta Bizottsági gyűlés reggel **9:30-tól.**
6. **Dec. 5., Szombat**
   - Karácsonyi Bazár **11-2-től.**
7. **Dec. 10, Csütörtök**
   - Bibliaórára **11 -től.**
8. **Dec. 12, Szombat**
   - Pecsenye szendvics árusítás **11-2-től.**
9. **Dec. 13., Vasárnap**
   - kétnyelvű Istentisztelet a gyerekek műsorával Karácsonyra készülve. **10-től, majd ebéd.**

Kérjük, hogy az istentiszteletek ideje alatt halkítsák le vagy némítsák el mobiltelefonjaikat. Kérjük, ne hozzunk be ételt és italt a templomba, a parlorba és a játékszobába.

Karácsonyi Bazár

Szeretettel fogadjuk segítségüket, hogy karácsonyi bazárunk idén is sikeres legyen! Hálás szívvel fogadunk házi készítésű süteményeket, valamint új ajándéktárgyakat a karácsonyi vásárra. Önkéntes segítőket keresünk a kiszolgáláshoz. Ha szívesen segítenének, kérjük, hívják

az irodét a 732-828-3165-ös telefonszámon. Előre is köszönjük segítségüket!

Egyházi pénztárost keresünk

A New Brunswick-i Magyar Református Egyház 2026. december 1-jei kezdéssel új pénztárost keres, mivel Chuck Toth leköszön tisztségéről. Olyan megbízható, pontos és jó szervezőkészséggel rendelkező személyt keresünk, aki vállalná gyülekezetünk pénzügyeinek kezelését és a Presbitériummal való együttműködést. Amennyiben érdeklődik a tisztség iránt, vagy szeretne valakit ajánlani, kérjük, keresse Zsolt tiszteletest vagy az irodát a 732-828-3165-ös telefonszámon.

Tagdíj

Emlékezzünk befizetni a 2026-os 100 dolláros éves tagsági díjadat. Adománygyűjtő borítékok a templomban vehetünk fel. **Automatikus** heti adományozást is felállíthatunk a következő címen: www.givebutter.com/mrc-support. A leggyorsabb és legkényelmesebb adományozási mód text üzenet segítségével: írjuk be **GIFT2DAY az 53-555**-ös számra. Köszönjük, a támogatását!

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

Donations/Adományok:

In loving memory of Ilonka Jakab - John Lumpkin - $500
In honor of Lillian Kucsan from Blake Sframeli - $250 for the building fund
In memory of Matilda Dozsa from Greg & Susan Wyttenbach - $200
Matilda Dozsa, you will always be remembered as the best of friends
for over 60 years. I will miss you. Viola Wyttenbach - $100
In memory of Matilda Dozsa from Rev. Leslie Martin - $100
In memory of Matilda Dozsa from Barbara Kovacs & family - $100
Glory to God! - Tompa Julianna - $100
In memory of Ilonka Jakab from Frank Zajos - $50
In memory of Ilonka Jakab from Ilona Margitics - $50
In memory of Matilda Dozsa from Ilona Margitics - $50
In memory of Zsuzsa Kovacs from Ilona Margitics - $50
In memory of Ilonka Jakab from Ilona & Karoly Schmid - $50
In memory of Matilda Dozsa from Ilona & Karoly Schmid - $50
In memory of Zsuzsa Kovacs from Ilona & Karoly Schmid - $50
In memory of Ilonka Balazs from Ilona & Karoly Schmid - $50
In memory of Matilda Dozsa from Rosa Lee Kish - $25
In memory of Ilonka Jakab from Katalin Oros - $25
In memory of Zsuzsa Kovacs from Katalin Oros - $25

Magyar Reformed Church of New Brunswick

Thanksgiving Bilingual Service

with Holy Communion

Hálaadó Istentisztelet

úrvacsoraosztással

Sunday, November 22nd at 10:00 AM

Vasárnap, november 22-én 10 órakor



Luncheon to Follow

Ebéd az istentisztelet után

Christmas Decorating After the Luncheon

A templom karácsonyi diszítése az ebédet követően